



Acquistare un'automobile pensando al clima

Informazioni riguardanti le prescrizioni sulle emissioni di CO₂ delle automobili.



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Ufficio federale dell'energia UFE

Ufficio federale delle strade USTRA

In che cosa consistono le prescrizioni sulle emissioni di CO₂ per le automobili?

Il gas a effetto serra CO₂ è corresponsabile del cambiamento climatico. Per ridurre le emissioni di gas a effetto serra in Svizzera, analogamente all'UE a partire dal luglio 2012 si applicano anche nel nostro Paese prescrizioni sulle emissioni di CO₂ per le automobili.

Tutti gli importatori svizzeri sono tenuti, entro il 2015, a ridurre in media a 130 g/km le emissioni di CO₂ delle automobili immatricolate per la prima volta in Svizzera. Se le emissioni di CO₂ di un veicolo sono troppo elevate, occorre pagare una sanzione.

A chi sono destinate le prescrizioni?

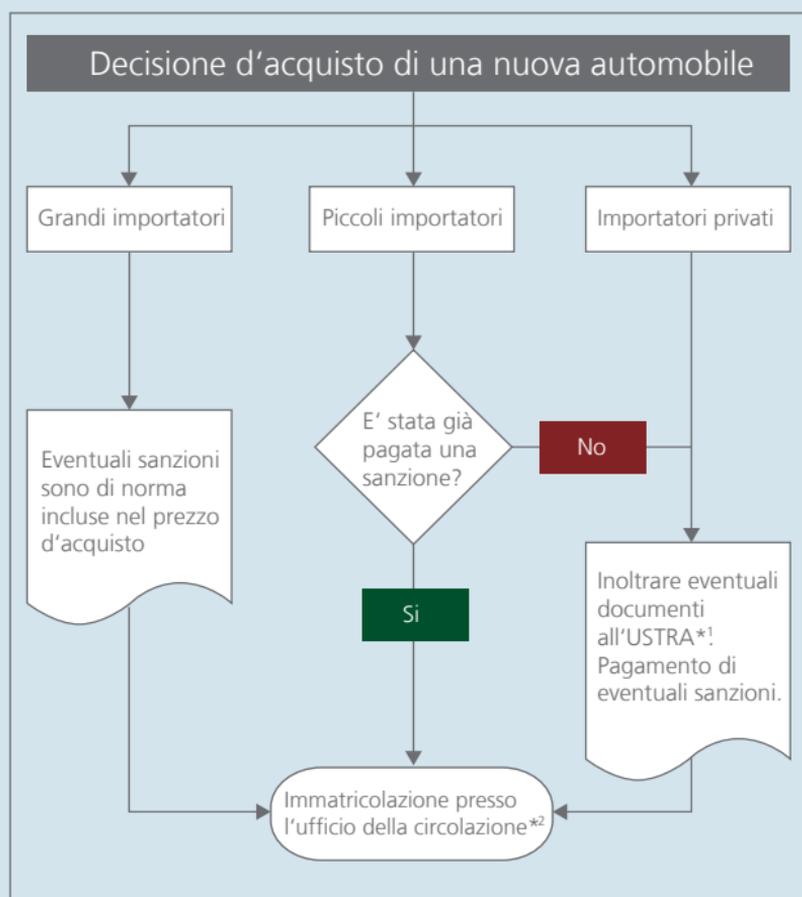
Le prescrizioni sulle emissioni di CO₂ sono destinate agli importatori di nuove automobili. A riguardo, si opera una distinzione tra grandi e piccoli importatori:

- grandi importatori (≥50 automobili all'anno da immatricolare)
- piccoli importatori (<50 automobili all'anno da immatricolare; anche i privati che importano un nuovo veicolo e lo mettono in circolazione in Svizzera)

Le prescrizioni sul CO₂ si applicano alle nuove automobili. Sono esclusi i veicoli utilitari, i camper e i veicoli d'occasione. Sono considerate veicoli d'occasione le automobili già immatricolate in Svizzera. Anche le automobili già immatricolate all'estero più di sei mesi prima della dichiarazione doganale in Svizzera sono considerate automobili d'occasione. Né la durata della prima immatricolazione all'estero né il chilometraggio all'atto dell'immatricolazione in Svizzera sono rilevanti a questo riguardo.

A che cosa si deve prestare attenzione al momento di acquistare un'automobile?

- Se acquista un'automobile presso il rivenditore di un grande importatore o presso un piccolo importatore, dovrà accertarsi che tutte le sanzioni siano incluse nel prezzo d'acquisto e che siano già state pagate al momento della consegna del veicolo.
- Se invece importa privatamente un'automobile dall'estero, in vista dell'immatricolazione dovrà chiedere all'Ufficio federale delle strade (USTRA) un'attestazione e pagare un'eventuale sanzione. Per ulteriori informazioni, consulti il sito Internet dell'USTRA.



*1Ufficio federale delle strade / *2Ufficio cantonale della circolazione

Quando si deve pagare una sanzione?

Una sanzione è dovuta se le emissioni determinanti di CO₂ per chilometro superano l'obiettivo individuale. Sono concesse riduzioni per le emissioni determinanti di CO₂ nel caso di:

- automobili con motore a gas naturale
(-10 % per la quota di biogas)
- tecnologie innovative (innovazioni ecologiche)

Come si calcola l'obiettivo individuale?

L'obiettivo individuale per le emissioni di CO₂ di un'automobile si calcola in base al suo peso a vuoto. Nel caso di veicoli leggeri, l'obiettivo è inferiore a 130 g/km, nel caso di veicoli pesanti è invece superiore.

Non è quindi escluso che all'acquisto di un'automobile con emissioni determinanti di CO₂ inferiori a 130 g/km si debba pagare una sanzione.

Vi sono eccezioni per i veicoli dei piccoli costruttori e dei costruttori di nicchia. Poiché essi producono un numero limitato di veicoli, la Svizzera riprende gli obiettivi specifici dell'Unione europea.

Nel 2013 si deve pagare l'importo totale della sanzione?

Le sanzioni vengono introdotte gradualmente fino al 2015. Prima del 2015, per ogni veicolo i piccoli importatori devono pagare soltanto una quota ridotta della

sanzione totale (2012: 65%, 2013: 75%, 2014: 80%, dal 2015: 100%).

Inoltre, fino al 2018 le sanzioni per i primi tre grammi che superano tale obiettivo sono ridotte². A partire dal 2019 per ogni grammo si dovrà pagare l'importo totale.

Come si calcola la sanzione?

Utilizzate il tool sul sito Internet dell'Ufficio federale dell'energia (UFE) per calcolare in modo semplice l'ammontare dell'eventuale sanzione per piccoli importatori in un determinato anno.

Esempi di calcolo per i piccoli importatori nel 2013:

Dati tecnici:

peso a vuoto 1000 kg, emissioni di CO₂ 117 g CO₂/km

Calcolo dell'obiettivo individuale:

$$130 + 0.0457 * (1000 \text{ kg} - 1465^1 \text{ kg}) = 109 \text{ g CO}_2/\text{km}$$

Scarto rispetto all'obiettivo individuale:

$$117 \text{ g} - 109 \text{ g} = 8 \text{ g}$$

Sanzione nel caso di un conteggio singolo nell'anno 2013:

$$7.50 + 22.50 + 37.50 + 5 * 142.50^2 = 780$$

$$780 * 0.75^3 = \text{CHF } 585.-$$

¹ Peso a vuoto medio di tutte le automobili immatricolate nel 2011.

² Fino al 2018 ai primi tre grammi che superano l'obiettivo si applica una sanzione minore. A partire dal 2019, per ogni grammo che supera l'obiettivo occorre pagare l'intera sanzione, ossia CHF 142.50.

³ Nel 2013 per ogni veicolo viene calcolato solo il 75% della sanzione.



Consigli utili per l'immatricolazione di automobili:

- All'atto di acquistare una nuova automobile si accerti presso il rivenditore che tutte le sanzioni siano incluse nel prezzo d'acquisto e che siano già state pagate al momento della consegna del veicolo.
- Si informi per tempo presso l'Ufficio federale delle strade (USTRA), o in Internet, se intende importare privatamente un'automobile dall'estero.
- Per l'immatricolazione della sua automobile importata privatamente chiedi un'attestazione sul CO₂ all'USTRA.
- Calcoli l'eventuale sanzione servendosi dell'apposito tool sul sito Internet dell'Ufficio federale dell'energia (UFE).

Per ulteriori informazioni:

www.astra.admin.ch/auto-co2

www.bfe.admin.ch/automobile-co2



Ufficio federale dell'energia UFE

Mühlestrasse 4, CH-3063 Ittigen, Indirizzo postale: CH-3003 Berna
Tel. +41 (0)31 322 56 11, Fax +41 (0)31 323 25 00
co2-auto@bfe.admin.ch, www.ufe.admin.ch

Ufficio federale delle strade USTRA

Mühlestrasse 2, CH-3063 Ittigen, Indirizzo postale: CH-3003 Berna
Tel. +41 (0)31 322 94 11, Fax +41 (0)31 323 23 03
co2-sanktion@astra.admin.ch, www.ustra.admin.ch

Distribuzione:

UFCL, Vendita di pubblicazioni federali, CH-3003 Berna
www.pubblicazionifederali.admin.ch
No 805.229.i
11.12 5000 860300527